



**CITROËN  
SPACETOURER**



**CITROËN**



## CITROËN SPACETOURER



Élaboré sur une nouvelle plateforme, CITROËN SPACETOURER est dédié aux loisirs en famille, comme entre amis. Il offre aux « tribus » d'aujourd'hui un espace intérieur convivial et modulable grâce à ses sièges coulissants et amovibles. Disponible en trois longueurs, CITROËN SPACETOURER peut accueillir jusqu'à huit personnes à bord.

*Der auf einer neuen Plattform entwickelte CITROËN SPACETOURER ist für die Freizeit mit der Familie oder Freunden konzipiert. Mit seinen verschiebbaren und herausnehmbaren Sitzen bietet er den modernen «Nomaden» einen grosszügigen und variablen Innenraum. Der in drei verschiedenen Längen verfügbare CITROËN SPACETOURER bietet bis zu acht Personen Platz.*



CITROËN SPACETOURER



CITROËN SPACETOURER EN 9 ATOUTS ESSENTIELS  
DIE 9 WICHTIGSTEN STÄRKEN DES CITROËN SPACETOURER.

LES PORTES LATÉRALES  
COULISSANTES MAINS LIBRES  
FREIHÄNDIG ZU ÖFFNENDE  
SEITLICHE SCHIEBETÜREN

TROIS LONGUEURS,  
DONT LA VERSION XS  
DREI LÄNGEN,  
DARUNTER DIE VERSION XS

UNE HAUTEUR CONTENUE À 1,90 M  
GERINGE HÖHE VON 1,90 M

L’AFFICHAGE TÊTE HAUTE  
HEAD-UP-DISPLAY





CITROËN SPACETOURER

CITROËN SPACETOURER  
BUSINESS

CITROËN SPACETOURER  
BUSINESS LOUNGE

LE CONFORT **CITROËN**  
*CITROËN-KOMFORT*

LE TOIT **VITRÉ**  
*GLASDACH*

LA LUNETTE ARRIÈRE  
**OUVRANTE**  
*AUFKLAPPBARE  
HECKSCHEIBE*

LES MOTORISATIONS  
**EFFICIENTES**  
*EFFIZIENTE  
MOTORISIERUNGEN*

LA MODULARITÉ  
**VARIABILITÄT**



## PORTES COULISSANTES MAINS LIBRES\* «FREIHÄNDIG» ZU ÖFFNENDE SCHIEBETÜREN\*

Comment ouvrir et fermer les portes de sa voiture avec les mains encombrées ? Il suffit de passer le pied sous le coin du pare-choc arrière pour déverrouiller et actionner automatiquement l'ouverture de la porte du côté où l'on se trouve. Pratique, ingénieux et unique.

*Wie öffnet man die Türen seines Autos, wenn man alle Hände voll hat? Es genügt eine Fussbewegung unter einer Ecke des hinteren Stossfängers, um die Tür auf der entsprechenden Seite zu entriegeln und automatisch zu öffnen. Praktisch, durchdacht und einzigartig.*



## TOIT VITRÉ\* GLASDACH\*

À bord, tous les passagers profitent de la lumière naturelle de son toit vitré en deux parties occultables séparément. Au centre, le Pavillon Confort accueille les pulseurs d'air à diffusion douce pour la climatisation. La nuit, un éclairage à LED crée une ambiance harmonieuse dans l'habitacle.

*Im Innenraum kommen alle Passagiere in den Genuss von natürlichem Licht durch das zweiteilige, separat abdunkelbare Glasdach. In der Mitte befinden sich im Komfort-Dach die Luftdüsen mit sanfter Luftverteilung der Klimaanlage. Nachts sorgt eine LED-Beleuchtung für ein harmonisches Ambiente im Innenraum.*



## LUNETTE ARRIÈRE OUVRANTE\* AUFKLAPPBARE HECKSCHEIBE\*

CITROËN SPACETOURER pense à tout, en particulier à vous simplifier la vie. Avec sa lunette arrière ouvrante, il est aisé de déposer un objet dans le coffre ou d'y accéder en cas de manque de recul. Voire de récupérer un vêtement ou un objet oublié sur la tablette cache-bagage. En toute simplicité.

*Der CITROËN SPACETOURER denkt an alles, insbesondere daran, Ihnen das Leben leichter zu machen. Dank seiner aufklappbaren Heckscheibe lässt sich leicht etwas in den Kofferraum legen oder daraus herausnehmen, wenn es hinter dem Wagen eng ist. So kann man beispielsweise ein Kleidungsstück oder einen Gegenstand, die auf der Gepäckabdeckung vergessen wurden, herausholen. Ganz einfach.*



## ULTRA-MODULABLE\*\* ULTRA-VARIABLE\*\*

CITROËN SPACETOURER s'adapte à toutes vos envies et à tous vos usages. Aux 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> rangs, les sièges fractionnés 2/3-1/3 peuvent coulisser indépendamment pour ajuster l'espace aux jambes des passagers.

*Der CITROËN SPACETOURER passt sich allen Ihren Wünschen und Erfordernissen an. In der 2. und 3. Reihe können die im Verhältnis 2/3 zu 1/3 teilbaren Sitze einzeln verschoben werden, um die Beinfreiheit der Insassen anzupassen.*

\* Disponible également sur / Auch verfügbar bei CITROËN SPACETOURER BUSINESS et / und CITROËN SPACETOURER BUSINESS LOUNGE.

\*\* Disponible également sur / Auch verfügbar bei CITROËN SPACETOURER BUSINESS LOUNGE.



3 LONGUEURS : XS, M, XL  
3 LÄNGEN : XS, M, XL

Grâce à sa nouvelle plateforme modulaire, CITROËN SPACETOURER est en mesure de proposer 3 longueurs : deux versions classiques – M (4,95 m) et XL (5,30 m) – ainsi qu'une version inédite XS à 4,60 m. Entre ses dimensions et son rayon de braquage court, elle se trouve donc aussi à l'aise sur route qu'en ville.

*Dank seiner neuen modularen Plattform ist der CITROËN SPACETOURER in drei Längen verfügbar: zwei klassische Versionen - M (4,95 m) und XL (5,30 m) - und eine neue Version XS mit 4,60 m. Mit seinen kompakten Abmessungen und seinem geringen Wendekreisdurchmesser ist er auf Autobahnen und Landstrassen ebenso zuhause wie in der Stadt.*

CITROËN SPACETOURER (disponible également sur CITROËN SPACETOURER BUSINESS et en M et XL sur CITROËN SPACETOURER BUSINESS LOUNGE).  
CITROËN SPACETOURER (auch verfügbar bei CITROËN SPACETOURER BUSINESS und als M und XL auf CITROËN SPACETOURER BUSINESS LOUNGE).





CARRÉ VIP  
VIP-LOUNGE



CITROËN  
SPACETOURER  
BUSINESS



CITROËN



# CITROËN SPACETOURER BUSINESS



CITROËN SPACETOURER BUSINESS, avec son style valorisant, est idéal pour les professionnels du transport de personnes. «À la carte», en termes de configuration, d'assises et d'équipements, il accueille dans ses trois longueurs jusqu'à 9 personnes à son bord, ainsi que leurs bagages.

*Der CITROËN SPACETOURER BUSINESS eignet sich mit seinem wertigen Design ideal für die Profis der Personenbeförderung. Er ist im Hinblick auf die Anzahl der Sitzplätze und seine Ausstattungen «à la carte» konfigurierbar und bietet in seinen drei unterschiedlich langen Versionen bis zu 9 Personen und ihrem Gepäck Platz.*



CITROËN SPACETOURER BUSINESS



## PORTES AUTOMATIQUES\* AUTOMATISCHE TÜREN\*

Véritable facilitateur de vie, CITROËN SPACETOURER est doté de portes coulissantes latérales pouvant être motorisées. Un vrai plus, pour les chauffeurs des SPACETOURER BUSINESS par exemple. Ils peuvent ainsi commander l'ouverture et la fermeture de ces portes depuis l'avant du véhicule, évitant ainsi aux passagers d'avoir à les manipuler.

*Um das Leben einfacher zu machen, wartet der CITROËN SPACETOURER auf Wunsch mit motorisierten Schiebetüren. Ein echtes Plus beispielsweise für die Fahrer des SPACETOURER BUSINESS. Sie können die Türen vom Fahrerplatz aus öffnen und schliessen, ohne dass die Passagiere sie selbst betätigen müssen.*



## TABLETTE TACTILE INTUITIVE\* INTUITIVER TOUCHSCREEN\*

La tablette tactile 7" permet de piloter l'intégralité des fonctions médias, téléphone et navigation. La fonction Mirror Screen invite à profiter des applications de son smartphone. CITROËN Connect Nav, à commande vocale, informe en temps réel des conditions de circulation. Enfin, l'aide au stationnement Top Rear Vision facilite les manœuvres.

*Der 7-Zoll-Touchscreen ermöglicht die Steuerung sämtlicher Medien-, Telefon- und Navigationsfunktionen. Mithilfe der Funktion Mirror Screen können die Apps eines Smartphones genutzt werden. CITROËN Connect Nav mit Sprachsteuerung informiert in Echtzeit über die Verkehrslage. Und die Einparkhilfe Top Rear Vision erleichtert das Manövrieren.*

## ACCÈS FACILITÉ LEICHTERER ZUGANG

Afin de faciliter l'accès au 3<sup>e</sup> rang, les sièges du 2<sup>e</sup> rang peuvent se rabattre d'un simple geste, libérant largement le passage.

*Um den Zugang zur 3. Sitzreihe zu erleichtern, lassen sich die Sitze der 2. Reihe umklappen, wodurch der Zustieg deutlich verbreitert wird.*



## NOUVELLE GÉNÉRATION DE MOTEURS\* NEUE MOTORISIERUNGEN\*

CITROËN SPACETOURER propose 4 motorisations, toutes dotées de la technologie BlueHDi qui permet une diminution drastique des émissions d'oxydes d'azote (NO<sub>x</sub>) tout en réduisant les émissions de CO<sub>2</sub> et la consommation de carburant. Les nombreux équipements de confort et de sécurité du SPACETOURER ainsi que sa plateforme modulaire lui ont permis d'obtenir le score de 5 étoiles au protocole Euro NCAP.

*Der CITROËN SPACETOURER wird mit 4 Motorisierungen angeboten, die alle mit der BlueHDi-Technologie ausgerüstet sind. Diese sorgt für eine drastische Verringerung der Stickoxide (NO<sub>x</sub>) sowie die Reduzierung der CO<sub>2</sub>-Emissionen und des Treibstoffverbrauchs. Aufgrund seiner zahlreichen Komfort- und Sicherheitsausstattungen sowie seiner modularen Plattform erhielt der SPACETOURER 5 Sterne im EuroNCAP-Crashtest.*





## LA RECONNAISSANCE DES PANNEAUX DE VITESSE\* GESCHWINDIGKEITSBEGRENZUNG\*

La lecture des panneaux et préconisation apporte au conducteur l'information sur la limitation à respecter. Quand un panneau de limitation de vitesse est détecté par la caméra, le conducteur peut accepter d'un appui sur une touche la recommandation de vitesse.

*Die Erkennung von Verkehrszeichen und Empfehlungen informiert den Fahrer über die zu beachtenden Tempolimits. Wenn ein Tempolimit-Schild von der Kamera erkannt wird, kann der Fahrer per Tastendruck die empfohlene Geschwindigkeit akzeptieren.*



## L'ALERTE «ATTENTION CONDUCTEUR»\* ÜBERWACHUNG DER FAHRERAUFMERSAMKEIT\*

Ce système surveille le comportement du conducteur via la caméra multifonction, située en haut du pare-brise, en détectant les états d'hypovigilance au volant. En cas de baisse de vigilance, une alerte sonore et visuelle alerte le conducteur.

*Dieses System überwacht mithilfe einer Multifunktionskamera, die im oberen Bereich der Sonnenblende untergebracht ist, das Verhalten des Fahrers und erkennt alle Anzeichen für einen Sekundenschlaf am Lenkrad. Bei nachlassender Aufmerksamkeit wird der Fahrer durch einen akustischen und optischen Alarm gewarnt.*



## L'AFFICHAGE TÊTE HAUTE\* HEAD-UP-DISPLAY\*

Il permet au conducteur de garder les yeux sur la route tout en ayant dans son champ de vision, sur une lame transparente, les informations essentielles à la conduite (vitesse courante et conseillée, consigne du régulateur/limiteur de vitesse, consignes de navigation et alerte de risque de collision).

*Es ermöglicht dem Fahrer, den Blick auf der Strasse zu lassen, indem es die wichtigsten Fahrinformationen in sein Blickfeld auf eine transparente Fläche projiziert (aktuelle und empfohlene Geschwindigkeit, Sollwert des Geschwindigkeitsreglers/-begrenzers, Navigationsanweisungen und Alarm bei Kollisionsgefahr).*



## LE RÉGULATEUR DE VITESSE INTELLIGENT\* INTELLIGENTER GESCHWINDIGKEITSREGLER\*

Le Régulateur de Vitesse du Véhicule Adaptatif permet au conducteur de laisser le véhicule s'adapter à la vitesse du véhicule qui le précède. Ce système de régulation automatique de la vitesse est capable de réduire la vitesse jusqu'à 20 km/h en n'influant que sur l'accélérateur. Il n'y a pas d'action de freinage actif.

*Mit dem adaptiven Geschwindigkeitsregler kann der Fahrer die Geschwindigkeit an die des vorausfahrenden Fahrzeugs anpassen. Dieses System der automatischen Geschwindigkeitsregulierung kann die Geschwindigkeit durch die alleinige Einwirkung auf das Gaspedal auf bis zu 20 km/h verringern. Eine aktive Betätigung der Bremsen erfolgt nicht.*





## — ACCÈS ILLIMITÉ À TOUS LES PARKINGS

**UNEINGESCHRÄNKTER  
ZUGANG  
ZU ALLEN  
PARKHÄUSERN**

CITROËN SPACETOURER affiche une hauteur contenue de 1,90 m, qui lui autorise l'accès aux parkings souterrains des habitations, des centres commerciaux et des aéroports, pas toujours accessibles aux véhicules de ce type.

*Der CITROËN SPACETOURER ist nur 1,90 m hoch, so dass er auch in Tiefgaragen von Wohnhäusern, Einkaufszentren oder Flughäfen fahren kann, die für Fahrzeuge dieser Art nicht immer zugänglich sind.*

**CITROËN SPACETOURER BUSINESS**  
(disponible également sur/ auch verfügbar bei CITROËN SPACETOURER et/und  
CITROËN SPACETOURER BUSINESS LOUNGE).

---

## CITROËN SPACETOURER BUSINESS LOUNGE



Les qualités de CITROËN SPACETOURER BUSINESS LOUNGE s'adressent tout autant à son conducteur qu'à ses passagers, grâce à son style élégant, son confort raffiné et ses prestations haut de gamme. Le salon mobile avec ses 4 ou 5 places en vis-à-vis et le toit vitré permettent de créer des conditions de voyage idéales.

*Von den Qualitäten des CITROËN SPACETOURER BUSINESS LOUNGE profitieren der Fahrer ebenso wie seine Passagiere, dank seinem eleganten Design, seinem raffinierten Komfort und seiner technologischen Exzellenz. Der mobile Salon mit seinen 4 oder 5 gegenüber liegenden Sitzplätzen und dem Glasdach sorgt für ideale Reisebedingungen.*



CITROËN SPACETOURER BUSINESS LOUNGE



CITROËN SPACETOURER BUSINESS LOUNGE

CARRÉ VIP  
VIP-LOUNGE